



Bozen / Bolzano, 02.02.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Sexten
Per conoscenza: Dolomitenstr. 9
39030 Sexten

Von Amts wegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Sexten für die Errichtung eines Umspannwerkes: Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtung - Feststellung der SUP-Pflicht

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Sesto per la realizzazione di una cabina primaria: Trasformazione da verde agricolo in zona per attrezzature pubbliche sovracomunali - Verifica di assoggettabilità a VAS

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der von Dr. Kathrin Kofler ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf:

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato da Dr.ssa Kathrin Kofler è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano:



- Mit dem vorliegenden Antrag soll der Bauleitplan der Gemeinde Sexten abgeändert werden, um den Bau eines Umspannwerkes zu ermöglichen. Durch den Bau dieses neuen Werkes kann dem kontinuierlich höheren Energiebedarf, dem stetig steigenden Anspruch an Versorgungssicherheit und der Leistungskapazität des Verteilernetzes Rechnung getragen werden. Die Planänderung sieht eine Umwidmung von ca. 7.083 m² Landwirtschaftsgebiet in Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen vor, in welcher auch private PKW-Abstellplätze realisiert werden sollen.
- In den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Sexten soll folgender Artikel eingeführt werden: Art. 23-bis Gebiet für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen. Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen im Staats-, Regional- oder Landesinteresse sowie für übergemeindliche Belange bestimmt sind. Zulässig sind jene Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse, die für übergemeindliche Zwecke bestimmt sind, wie Gebäude für die öffentliche Verwaltung und öffentlichen Dienste, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge und Gesundheitsdienste sowie Erschließungsanlagen sowie die Bauten für den Unterricht und Sportanlagen. Für die Zone Umspannstation Edyna gelten folgende Bauvorschriften:

1) Höchstzulässige Baumassendichte:	2,50 m ³ /m ²
2) Höchstzulässige überbaute Fläche:	70 %
3) Höchstzulässige Gebäudehöhe:	10 m
4) Mindestgrenzabstand:	5 m
5) Mindestgebäudeabstand:	10 m
6) Höchstzulässige Versiegelung des Bodens:	80%
- Der umzuwidmende Bereich liegt in einer landschaftlichen Bannzone, das Natura 2000-Gebiet „Naturpark Drei Zinnen“ bzw. der Naturpark „Drei Zinnen“ reicht auf der gegenüberliegenden Straßenseite bis zum Talboden herab und liegt somit im Nahbereich. Laut Landschaftsplan Sexten gilt in den Bannzonen ein absolutes Verbot für die Errichtung neuer oberirdischer Gebäude, ausgenommen sind ortstypische Heuschupfen.
- Con la presente domanda si richiede la modifica del piano urbanistico del Comune di Sesto per stabilire il quadro di riferimento per la futura realizzazione di una cabina primaria. Con la costruzione di questa nuova cabina si fa fronte alla crescente richiesta di energia e alle sempre maggiori aspettative di sicurezza di approvigionamento e capacità della rete di distribuzione. La modifica al piano prevede la trasformazione d'uso di una superficie di 7.083 m² attualmente designata come verde agricolo in zona per attrezzature pubbliche sovracomunali, nella quale è prevista anche la realizzazione di posti macchina privati.
- Nelle norme di attuazione al piano urbanistico comunale di Sesto è previsto aggiungere il seguente articolo: Art. 23-bis Zona per attrezzature pubbliche sovracomunali. Questa zona comprende tutte le aree destinate a opere e attrezzature di interesse statale, regionale, provinciale o sovracomunale. Sono ammesse le opere e le attrezzature di interesse generale che abbiano un'utenza sovracomunale, quali edifici per l'amministrazione e i servizi pubblici, edifici per le attività culturali e sociali, edifici per i servizi sanitari e di assistenza, opere di urbanizzazione, edifici scolastici e impianti sportivi. Per la zona cabina primaria Edyna valgono i seguenti indici: 1) densità edilizia massima: 2,50 m³/m² 2) rapporto massimo di copertura: 70% 3) altezza massima degli edifici: 10 m 4) distanza minima dal confine: 5 m 5) distanza minima tra gli edifici: 10 m 6) rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%
- L'area interessata si trova in una zona di rispetto paesaggistico, la zona Natura 2000 "Parco Naturale Tre Cime" o il parco naturale "Tre Cime" si estende dal lato opposto della strada fino al fondo della valle ed è quindi nella zona circostante. Secondo il piano paesaggistico di Sesto, nelle zone di rispetto paesaggistico è vietata assolutamente la costruzione di nuovi edifici fuori terra, ad eccezione dei fienili tipici del luogo.
- L'area in oggetto appartiene alla classe



- Das von gegenständlicher Planänderung betroffene Gebiet gehört der akustischen Klasse II an. Die neue urbanistische Zweckbestimmung sieht eine akustische Klasse III vor.
 - Bei dem von gegenständlicher Planänderung betroffenen Gebiet handelt sich um eine intensiv bewirtschaftete Wiese. Laut Umweltvorbericht sind keine Feuchtbereiche oder andere Strukturen mit einer höheren naturschutzfachlichen Bedeutung auf der Fläche vorhanden. Mögliche Auswirkungen auf die Schutzgüter Fauna, Flora und Lebensräume werden im Umweltvorbericht als gering eingestuft. Durch die Umwidmung kommt es zu einem Verlust an gewachsenen Böden mit vielfältiger Funktion für den Naturhaushalt durch Bodenversiegelung sowie einen Verlust an guten bis durchschnittlichen Böden für die Landwirtschaft.
 - Für die Festlegung des Standortes für das geplante Umspannwerk wurde eine detaillierte Analyse unterschiedlicher Areale und unter Berücksichtigung verschiedener umwelttechnischer Voraussetzungen durchgeführt, welche in der Umweltvorstudie angeführt wird. Dabei wurden die negativen Auswirkungen auf das Schutzgut Landschaft für das von gegenständlicher Planänderung betroffene Gebiet als besonders hoch eingestuft. Um die landschaftliche Beeinträchtigung möglichst zu verringern, sollen die Gehölzstrukturen am angrenzenden Sextnerbach und Stausee Sexten laut Umweltvorbericht erhalten bleiben. Das Umspannwerk soll weiters durch eine mindestens 5 m breite, strukturreiche Baumhecke besser in die Landschaft eingebunden und gleichzeitig als fremdes Element so gut wie möglich verdeckt werden. Für die Anlage der Hecke werden heimische und standortgerechte Arten verwendet.
 - In der von der Planänderung betroffenen Fläche befinden sich keine Quellen und Trinkwasserschutzgebiete, Natura-2000 Gebiete, Biotope oder Naturdenkmäler.
- acustica II. La nuova destinazione urbanistica prevede invece una classe acustica III.
- La zona interessata dalla modifica consiste in un prato intensamente coltivato. Non esistono zone umide o altre strutture con una maggiore rilevanza dal punto di vista naturalistico. Secondo il rapporto ambientale preliminare, i possibili impatti sui beni protetti fauna, flora e habitat sono limitati. La trasformazione comporta una perdita di suoli consolidati con funzioni diverse per l'ecosistema a causa dell'impermeabilizzazione del suolo, oltre a una perdita di suoli buoni o medi per l'agricoltura.
 - Per la determinazione dell'ubicazione della cabina primaria prevista è stata effettuata un'analisi dettagliata di diverse aree tenendo conto di varie esigenze ambientali e tecniche, elencate nello studio ambientale preliminare. Per l'area interessata da questa modifica del piano, gli effetti negativi sul paesaggio sono stati valutati come particolarmente elevati. Per ridurre al minimo l'impatto negativo sul paesaggio, le strutture arboree lungo il rio di Sesto e il bacino artificiale adiacente rimarranno intatte. Inoltre, la cabina primaria sarà nascosta il più possibile come elemento estraneo e allo stesso tempo integrata meglio nel paesaggio attraverso una siepe arborea e arbustiva larga almeno 5 metri formata da diverse specie autoctone.
 - Nell'area interessata dalla modifica del piano non sono presenti sorgenti e aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi o monumenti naturali.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in



des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Sexten unter Berücksichtigung der in den beigelegten **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della Direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Sesto nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei **pareri allegati non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.02.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.02.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.02.2024